

D-Erfurt: Construction project management services

OJ S 109/2013 07/06/2013

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Landesentwicklungsgesellschaft Thüringen mbH (LEG)

Postal address: Mainzerhofstraße 12

Town: Erfurt

Postal code: 99084

Country: Germany

Contact person: Abteilung Standortmanagement, Industrie, Gewerbe und Konversion

For the attention of: Herrn Waclawczyk

E-mail: marcus.waclawczyk@leg-thueringen.de

Telephone: +49 3691881118

Fax: +49 3691881144

Additional information can be obtained from:

Official name: wioX ingenieure GmbH

Postal address: Am Seegraben 4

Town: Erfurt

Postal code: 99099

Country: Germany

For the attention of: Hrn. Oxfort

E-mail: ox@wiox.de

Telephone: +49 36151876890

Fax: +49 36151876897

Internet address: www.wiox.de

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: wioX ingenieure GmbH

Postal address: Am Seegraben 4

Town: Erfurt

Postal code: 99099

Country: Germany

For the attention of: Hrn. Oxfort

E-mail: ox@wiox.de

Telephone: +49 36151876890

Fax: +49 36151876897

Internet address: www.wiox.de

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: wioX ingenieure GmbH

Postal address: Am Seegraben 4

Town: Erfurt

Postal code: 99099

Country: Germany

For the attention of: Hrn. Oxfort

E-mail: ox@wiox.de
Telephone: +49 36151876890
Fax: +49 36151876897
Internet address: www.wiox.de

I.2. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.3. Main activity

Other: Landesentwicklung

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Projektsteuerungsleistungen für die Erschließung des Industriegebietes „Hermsdorf- Ost III“

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

Main site or place of performance: Deutschland, Thüringen, Hermsdorf.

NUTS code DEGOJ Saale-Holzland-Kreis

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Projektsteuerungsleistungen für die Erschließung des Industriegebietes „Hermsdorf-Ost III“. Die Erschließung des Industriegebietes umfasst ein Areal von ca. 55 ha. Bestandteil des Projektes sind die Planung und Realisierung von Maßnahmen zum Bau von Verkehrsanlagen, zur Abwasserentsorgung (Schmutz- und Regenwasser), zur Trinkwasserversorgung, Straßenbegleitgrün und Ausgleichs- und Ersatzmaßnahmen. Ein weiterer Bestandteil der Projektsteuerungsleistung ist die Koordinierung von Leistungen der Planung, der Baudurchführung, der örtlichen Bauüberwachung und SigeKo sowie die Durchführung/ Mitwirkung bei der Vergabe weiterer Ingenieurleistungen gemäß den gültigen Schwellenwerten (Teilnahmewettbewerb, VOF Verfahren). Die geschätzten Erschließungskosten belaufen sich auf 14 000 000 EUR netto. Die Maßnahme soll als GRW-Maßnahme durchgeführt werden. Es werden keinerlei Verdingungs-, Ausschreibungs- oder sonstige Unterlagen (z.B.: Teilnahmeanträge) in der Ausschluss- und Auswahlphase bereitgestellt.

II.1.6. CPV code(s)

71541000 Construction project management services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Siehe Punkt II.1.5)

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 48 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Die folgenden Nachweise sind mit Einreichung des Teilnahmeantrages vorzulegen:

1. Nachweis Haftpflichtversicherung für Personenschäden: 2 500 000 EUR gemäß § 5 (4) a) VOF (Nachweis max. 3 Monate alt). Eine verbindliche Bestätigung der Erhöhung der Versicherungssumme im Auftragsfalle durch den Versicherer wird akzeptiert.
2. Nachweis Haftpflichtversicherung für Sachschäden: 2 500 000 EUR gemäß § 5 (4) a) VOF (Nachweis max. 3 Monate alt). Eine verbindliche Bestätigung der Erhöhung der Versicherungssumme im Auftragsfalle durch den Versicherer wird akzeptiert.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Abschlagszahlungen nach nachgewiesenem und bestätigtem Leistungsstand.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Die folgenden Angaben und Erklärungen sind mit Einreichung des Teilnahmeantrages vorzulegen:

1. Aktueller Auszug aus dem Handelsregister oder Kopie desselben, soweit das Unternehmen ins Handelsregister eingetragen ist. (Bei ausländischen Bewerbern entsprechende Erklärung/ Nachweis, die/ der mit der geforderten vergleichbar ist.) Der Auszug darf zum Zeitpunkt des Schlusstermins für den Eingang der Teilnahmeanträge (vgl. IV 3.4) nicht älter als 3 Monate

sein.

2. Angaben gemäß § 4 (2) VOF: Von den Bewerbern sind Auskünfte zu erteilen, ob und auf welche Art sie wirtschaftlich mit Unternehmen verknüpft sind oder ob und auf welche Art sie auf den Auftrag bezogen in relevanter Weise mit Anderen zusammenarbeiten.

3. Aktuelle Unbedenklichkeitsbescheinigung Finanzamt oder Kopie derselben. (Bei ausländischen Bewerbern entsprechende Erklärung/ Nachweis, die/der mit der geforderten vergleichbar ist.) Der Auszug darf zum Zeitpunkt des Schlusstermins für den Eingang der Teilnahmeanträge (vgl. IV 3.4) nicht älter als 3 Monate sein.

4. Eigenerklärung, dass beim Bewerber bzw. den Mitgliedern der Bewerbergemeinschaft keine Ausschlussgründe gemäß § 4 (6) a) – g) VOF vorliegen.

5. Eigenerklärung, dass beim Bewerber bzw. den Mitgliedern der Bewerbergemeinschaft keine Ausschlussgründe gemäß § 4 (9) a) – e) VOF vorliegen.

6. Eigenerklärung nach § 16 VgV

7. Ggf. Bewerbergemeinschaftserklärungen, aus der sich die Firmen der Bewerbergemeinschaft, die Absicht ihres Zusammenschlusses zu einer Arbeitsgemeinschaft im Auftragsfalle und der bevollmächtigte Vertreter ergeben.

Anmerkung: Bei Bewerbergemeinschaften sind die Angaben und Erklärungen für sämtliche Mitglieder der Bewerbergemeinschaft vorzulegen. Fehlende Nachweise werden von der VST in Anwendung von § 5 (3) VOF mit entsprechender Fristsetzung nachgefordert. Falls daraufhin Angaben und Erklärungen nicht innerhalb der gesetzten Frist bei der Vergabestelle eingehen, wird der Teilnahmeantrag vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Soweit der Bewerber bzw. die Bewerbergemeinschaft zum Nachweis der wirtschaftlichen und finanziellen bzw. technischen Leistungsfähigkeit im Rahmen des Teilnahmewettbewerbs auf Ressourcen von Dritten / Nachunternehmern zugreifen will, sind die vorstehenden Angaben und Erklärungen (analog Pkt. 1-7) auch vom Dritten / Nachunternehmer vollständig vorzulegen. Bei der Beauftragung von Dritten/ Nachunternehmern ist eine unterschriebene Erklärung des Dritten/ Nachunternehmers vorzulegen und zwar mit folgendem Inhalt: „Im Falle einer Auftragsvergabe an den Bewerber (die Bietergemeinschaft) stehen wir diesem/r als Nachunternehmer zur Verfügung.“.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Die folgenden Angaben und Erklärungen sind mit Einreichung des Teilnahmeantrages vorzulegen.

1. Nachweis der fachlichen Eignung nach § 5 (5) d) VOF (jährliches Mittel der Anzahl der Beschäftigten des Büros/ der Bewerbergemeinschaft in den letzten 3 Jahren (2010, 2011, 2012))

Anmerkung: Bei Bewerbergemeinschaften ist die Anzahl der Mitarbeiter zusätzlich kumuliert anzugeben.

2. Nachweise zur finanziellen und wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit gemäß § 5 (4) c) VOF (jährlicher Gesamtumsatz (netto) des Büros/ der Bewerbergemeinschaft in den letzten 3 Jahren (je Jahr für 2010, 2011, 2012)).

Anmerkung: Bei Bewerbergemeinschaften ist der Umsatz zusätzlich kumuliert anzugeben.

3. %-Anteil für entsprechende Dienstleistungen (Projektsteuerung) am jährlichen Gesamtumsatz des Büros/ der Bewerbergemeinschaft in den letzten 3 Jahren (je Jahr für 2010, 2011, 2012)

Anmerkung: Bei Bewerbergemeinschaften ist der % Anteil für die Umsätze der Bewerbergemeinschaft anzugeben.

Anmerkung: Bei Bewerbergemeinschaften sind die Angaben und Erklärungen für sämtliche Mitglieder der Bewerbergemeinschaft vorzulegen. Fehlende Nachweise werden von der VST

gemäß § 5 Abs. 3 VOF mit entsprechender Fristsetzung nachgefordert. Falls daraufhin Angaben und Erklärungen nicht innerhalb der gesetzten Frist bei der Vergabestelle eingehen, wird der Teilnahmeantrag vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Soweit der Bewerber bzw. die Bewerbergemeinschaft zum Nachweis der wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit im Rahmen des Teilnahmewettbewerbs auf Ressourcen von Dritten / Nachunternehmern zugreifen will, sind die vorstehenden Angaben und Erklärungen auch vom Dritten / Nachunternehmer vorzulegen.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Die folgenden Angaben und Erklärungen sind mit Einreichung des Teilnahmeantrages vorzulegen.

1. Nachweis der fachlichen Eignung nach § 5 (5) a) und c) VOF (u.a. Befähigungen, Studiennachweise, Bescheinigungen). Angabe über die technische Leitung. Angaben zur beruflichen Erfahrung des Projektleiters.
2. Nachweis der fachlichen Eignung nach § 5 (5) b) VOF anhand einer Liste der wesentlichen in den letzten 5 Jahren erbrachten vergleichbaren Leistungen des Projektleiters mit Angabe der Gesamtprojektkosten, der Leistungszeit, GRW / GA Fördermittelmanagement sowie der öffentlichen / privaten Auftraggeber. Darstellung der Referenzen in Tabellenform. Als Mindestkriterien für vergleichbare Leistungen werden definiert: Projektsteuerungsleistungen für die Erschließung von Industrie- und Gewerbegebieten nach dem Förderprogramm „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur (GRW / vormals GA). Die Referenzen sind durch Referenzschreiben des Auftraggebers oder sofern diese bei privaten Auftraggebern nicht zu erlangen sind durch Eigenerklärungen nachzuweisen.
3. Nachweis der fachlichen Eignung nach § 5 (5) b) VOF anhand einer Liste der wesentlichen in den letzten 5 Jahren erbrachten vergleichbaren Leistungen des Büros/ der Bewerbergemeinschaft mit Angabe der Gesamtprojektkosten, der Leistungszeit, GRW / GA Fördermittelmanagement sowie der öffentlichen / privaten Auftraggeber. Darstellung der Referenzen in Tabellenform.
Als Mindestkriterien für vergleichbare Leistungen werden definiert:
Projektsteuerungsleistungen für die Erschließung von Industrie- und Gewerbegebieten nach dem Förderprogramm „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur (GRW / vormals GA). Die Referenzen sind durch Referenzschreiben des Auftraggebers oder sofern diese bei privaten Auftraggebern nicht zu erlangen sind durch Eigenerklärungen nachzuweisen.
4. Nachweise zur fachlichen Eignung nach § 5 (5) f) VOF: Maßnahmen zur Gewährleistung der Qualität, Angaben zum Qualitätsmanagement

Anmerkung: Bei Bewerbergemeinschaften sind die Angaben und Erklärungen für sämtliche Mitglieder der Bewerbergemeinschaft vorzulegen. Fehlende Nachweise werden von der VST gemäß § 5 Abs. 3 VOF mit entsprechender Fristsetzung nachgefordert. Falls daraufhin Angaben und Erklärungen nicht innerhalb der gesetzten Frist bei der Vergabestelle eingehen, wird der Teilnahmeantrag vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Soweit der Bewerber bzw. die Bewerbergemeinschaft zum Nachweis der technischen Leistungsfähigkeit im Rahmen des Teilnahmewettbewerbs auf Ressourcen von Dritten / Nachunternehmern zugreifen will, sind die vorstehenden Angaben und Erklärungen auch vom Dritten / Nachunternehmer vorzulegen.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Vergleiche unter III.2.3) 2.

Vergleiche unter III.2.3) 3.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures) no

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number 3: and Maximum number 5

Objective criteria for choosing the limited number of candidates: § 5 (5) a) und c) VOF:

berufliche Erfahrung des Projektleiters

Wichtung: 20 v.H.: Wertung: 1 Pkt. < 4 Jahre; 2 Pkt. 4 - 8 Jahre; 3 Pkt. 9 – 13 Jahre; 4 Pkt. > 13 Jahre

§ 5 (5) b) VOF: vergleichbare Leistungen des Projektleiters in den letzten 5 Jahren (2008 - 2012),

Wichtung: 25 v.H.: Wertung: 1 Pkt. = 1 Objekt; 2 Pkt. = 2 Objekte; 3 Pkt. = 3 Objekte, 4 Pkt. > 3 Objekte

§ 5 (5) b) VOF: vergleichbare Leistungen des Büros/ der Bewerbungsgemeinschaft in den letzten 5 Jahren (2008 - 2012)

Wichtung: 20 v.H.: Wertung: 1 Pkt. = 1 Objekt, 2 Pkt. = 2 Objekte; 3 Pkt. = 3 Objekte; 4 Pkt. > 3 Objekte

§ 5 (5) d) VOF: durchschn. Anzahl der Beschäftigten des Büros/ Bewerbungsgemeinschaft in den letzten 3 Jahren (2010, 2011, 2012)

Wichtung 5 v.H.: Wertung 1 Pkt. < 3; 2 Pkt. 3 - 6; 3 Pkt. 7 - 10, 4 Pkt. > 10

§ 5 (5) f) VOF: Maßnahmen zur Gewährleistung der Qualität der Dienstleistungen, Angaben zum Qualitätsmanagementsystem

Wichtung: 5 v.H.: Wertung: 0 Pkt. - kein QMS; 2 Pkt. - bürointernes QMS bzw. zertifiziertes QMS gemäß DIN EN ISO 9001 (bei Bewerbungsgemeinschaften ist der Nachweis der Zertifizierung für ein Mitglied ausreichend)

§ 5 (4) c) VOF: jährlicher Gesamtumsatz (netto) des Büros/ der Bewerbungsgemeinschaft in den letzten 3 Jahren (je Jahr für 2010, 2011, 2012).

Wichtung 10 v.H.: Wertung: 1 Pkt. < 0,25 Mio. EUR; 2 Pkt. 0,25 - 0,48 Mio. EUR; 3 Pkt. > 0,48 - 0,80 Mio. EUR; 4 Pkt. > 0,80 Mio. EUR

Wichtung: 15 v.H.: %-Anteil für entsprechende Dienstleistungen (Projektsteuerung) am jährlichen Gesamtumsatz des Büros/ der Bewerbungsgemeinschaft in den letzten 3 Jahren (je Jahr für 2010, 2011, 2012) Wertung: 1 Pkt. < 25%; 2 Pkt. 25 - 45%; 3 Pkt. > 45 - 60 %; 4 Pkt. > 60 %;

Bei gleicher Eignung mehrerer Teilnehmer wird ggf. ein Losverfahren nach § 10 Abs. 3 VOF durchgeführt.

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated no

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

03-0115-PS

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 1.7.2013 - 12:00
Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

12.7.2013 - 12:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes
Identification of the project: GRW-Förderung

VI.3. Additional information

1. Auskünfte werden grundsätzlich nur auf solche Fragen erteilt, die bis spätestens 8 Tage vor dem Schlusstermin für den Eingang der Angebote bzw. Teilnahmeanträge (siehe Pkt. IV.3.4) bei der in Anhang A unter I genannten Kontaktstelle schriftlich eingegangen sind.
Auskunftsersuchen sind ausschließlich schriftlich, per elektronischer Post oder per Telefax zu

stellen. Der Teilnahmeantrag ist vom Bewerber bzw. allen Mitgliedern der Gemeinschaft oder vom bevollmächtigten Vertreter zu unterschreiben. Die geforderten Angaben und Erklärungen sind geordnet nach der Nummerierung und Reihenfolge einzureichen. Ein Hinweis auf frühere Bewerbungen ist nicht ausreichend.

2. Der Teilnahmeantrag ist in einem verschlossenen Umschlag bis zum Ablauf der Einreichungsfrist gemäß IV.3.4 (Bewerbungsfrist) vollständig an die in Anhang A unter III genannte Kontaktstelle zu übermitteln. Der Umschlag ist mit folgendem Hinweis zu versehen: „Teilnahmeantrag für Projektsteuerungsleistungen für die Erschließung des Industriegebietes Hermsdorf- Ost III“, Umschlag nicht öffnen! Umschlag unverzüglich an die ausschreibende Stelle weiterleiten!“. Die Übermittlung hat schriftlich zu erfolgen. Die Übersendung per Telefax oder in elektronischer Form (e-Mail) ist nicht ausreichend.

3. Kosten für die Erstellung der Bewerbung und gegebenenfalls des Angebotes werden nicht übernommen.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer beim Thüringer Landesverwaltungsamt

Postal address: Weimarplatz 4

Town: Weimar

Postal code: 99423

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@tlvwa.thueringen.de

Telephone: +49 36137737276

Fax: +49 36137739354

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Rechtsbehelfsbelehrung gem. § 107 Abs. 3 Nr. 4 GWB.

Teilt der Auftraggeber dem Bieter oder Bewerber mit, dass er seiner Rüge nicht abhilft, muss der Bewerber oder Bieter binnen 15 Tagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers die Vergabekammer anrufen. Andernfalls kann er die entsprechende Rüge im Verfahren nicht mehr geltend machen. § 107 Abs. 3 Nr. 4 GWB.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

3.6.2013